


# HOZELOCK

## Gas Weeder Désherbeur Gaz

 Thermal weeder 1 burner  
Operating with gas bottle

 Désherbeur thermique 1 brûleur  
Fonctionnant avec bouteille de gaz

 Unkrautbrenner 1 flammig  
Betrieb mit Gasflasche

 Thermische Onkruidbrander  
1 brander

 Desbrozadora térmica  
1 quemadore

 Diserbante termico a 1 bruciatore  
Completo di bomboletta gas



Result after 2 days  
Résultat 2 jours après

TUYAU  
4M



Direct  
CONNEXION with  
BUTANE bottle\*

CONNEXION  
directe avec  
bouteille BUTANE\*

Direkter Anschluss  
an die Butangasflasche\*

Rechtstreeks aangesloten  
op een butaangasfles\*

Conexió directa  
con bombona de butano\*

Collegamento diretto  
con la bombola di butano\*



ECOLOGIC  
ECOLOGIQUE

Milieuvriendelijk  
Umweltfreundlich  
Ecológico  
Ecologico

\* See details on the reverse

\* Voir instructions au verso

  
ECONOMICAL  
ECONOMIQUE  
KOSTENGÜNSTIG  
ZUINIG  
ECONÓMICO  
ECONOMICO

2

Year guarantee  
Ans de garantie  
Jahre Garantie  
Jaar garantie  
Años de garantía  
Anni di garanzia

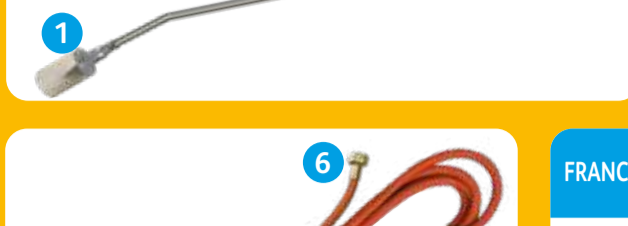
SPECIAL OFFER / OFFRE SPÉCIALE



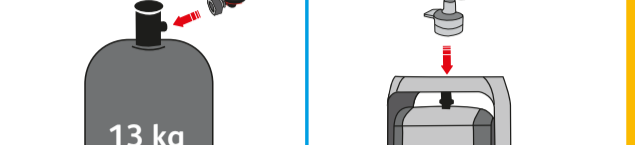
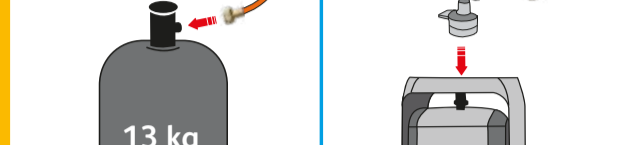


HOZELOCK LTD  
Midpoint Park  
Birmingham, B76 1AB  
ENGLAND  
Tel: +44 (0)121 313 1122  
www.hozelock.com

HOZELOCK-EXEL  
891 route des Frères - ZI Arnas  
BP 30424  
69653 Villefranche-sur-Saône Cedex  
FRANCE  
www.hozelock.fr



FRANCE	Accessoires vendus séparément	
	Adaptateur Compatible avec	
	Adaptateur 511 - Réf.4425	Élif, Malice, Calypso, Clairag, Twinny, Shesha
	Adaptateur 513 - Réf.4426	Cube BUTAGAZ
	Détendeur Propane 1,5 bar Réf.4199	À utiliser avec bouteille de gaz PROPANE, ou mélange PROPANE-BUTANE



**BUTANE**

Prêt à l'emploi

Nécessite un Adaptateur Ref. 4425 ou 4426

13 kg

5 kg

**PROPANE ou Mélange PROPANE-BUTANE**

Nécessite un détendeur Ref. 4199

Nécessite un détendeur Ref. 4199 + Adaptateur

13 kg

5 kg

**Thermal weeder with operating with gas bottle**

**Instructions for use and safety instructions**  
Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the heating torch before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference. Failure to follow the instructions contained in these instructions can result in serious injury. Do not modify the appliance. The original manual was drafted and approved in French. All other languages are translations of the original.

If you wish to check for leaks on your heating torch, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water on any connection. Do not use a heating torch which is leaking, damaged or which does not operate properly.  
4. In accordance with legislation, the gas hose must be replaced after 5 years - see the date stamp on the hose : PROD DATE.

In case of conflict, inaccuracies or discrepancies between the French and other languages, the French version prevails.  
Caution: accessible parts may be very hot, keep young children away from the heating torch. Use outdoors only.

**Start-up before using the weed burner**  
• We recommend wearing protective clothing to avoid possible burns.  
• Turn the weed burner down and away from you.  
• Open the gas bottle valve. Then open the adjustment knob (4) on the handle very slightly until you can hear a slight hissing sound from the gas at the burner head.

The type of gas:  
- Butane gas in direct connection. Heat input : 40 kw (2824 g/h)  
- Propane / Propane + Butane mix in connection with the regulator Ref. 4199 Heat input for 1.5bar gas pressure: 40 KW (2906 g/h)

• Use a gas lighter to ignite the flame. If you try several times to ignite the gas, turn off the tap. Wait until the gushing gas has dispersed into the atmosphere and then made a new trial for ignition. Then adjust the pilot light to a suitable level using the adjustment knob (4).  
• Pressing the burner handle's "trigger" (3) activates the burner's operating mode. The maximum flame can be adjusted, if necessary, by turning the regulator up or down.  
• Once the "trigger" is released, the burner returns to its gas-saving pilot light.  
• The heating torch shall be used away from flammable materials and keep 2 m from wall and ceiling  
• Avoid twisting the gas hose.

**Operating principles**  
The gas-fired thermal weeder eradicates weeds through thermal shock from a flame. The abrupt rise in temperature bursts the plant cells, destroying the weed.

Removing weeds  
The heating torch must be operated on a horizontal surface. It is a hand held tool. Move the weed burner slowly using a sweeping movement (10-15 cm above the weeds). It is only necessary to heat (blanch) the weeds until they shrink up. The plant cells will then dry out, and the weeds will wither and die within 2-3 days. Note: Strong, tenacious weeds may require several treatments.

This type of weeding is eco-friendly (no chemicals) and easy for an to use.

Changing the gas container  
Check that the container is empty before changing it (shake to hear the noise made by the liquid). Check that burners are extinguished before disconnecting the gas container. Turn off the gas container. Turn off the Flame Adjuster by turning it clockwise then loosen and remove the connection to the gas container by turning it clockwise.  
There may be a small amount of gas evolution when gas container leave from the valve.  
Check the seals before connecting a new gas container to the appliance. Change the gas container outside and away from people.  
When replacing the cylinder, replace it in a well ventilated area and keep it away from any sources of ignition. Before using the appliances, check the seal ring at the inlet joint to see if there is a rupture, aging and other phenomena. If the seal appears to rupture and aging, please do not use the product, please take out the old seals in time to replace the new seals. After the replacement is completed, check the airtightness with soapy water for leaks. If there is a leak, it is forbidden to use.

It enables weeding without back-bending or tiring. The weeder is for use on alleysways, footpaths, paved areas, outdoor stairways, vegetable gardens, and other places.  
Be aware of the risk of fire and always have some water at hand to extinguish any fire.

After use  
The weed burner head (1) will be very hot after use. Do not touch it and avoid placing it in a place where it may start a fire or cause other damage. Avoid allowing the weed burner to touch easily flammable materials or leave the burner when it is on. After use, turn off first the gas container valve and then, after extinction of the flame, turn off the appliance tap. Gas container should be changed outside, away from any sources of ignition and away from people.

**Preparing the weed burner**

**Maintenance**  
In general, the device is maintenance free. In case of failure of operation, contact the after sales service of your shop. Product repairs must only be performed by Hozelock-Exel services.

The outlet pressure of a Propane gas cylinder is much higher than that of a Butane gas cylinder. That's why you can connect your hose directly to a bottle of Butane gas. Conversely, it will be necessary to connect a regulator, ref 4199, if you use Propane.

This thermal weeder can be used with a Butane gas cylinder between 5 kg and 13 kg.  
The supplied hose fits on a 13 kg gas bottle.  
Special adaptor can be required for specific gas cylinder.

This thermal weeder can be used with a Propane gas cylinder, or a Butane / Propane mixture, between 5 kg and 13 kg, only if you use in addition a 1.5 bar T70 pressure regulator (sold separately, see Fig.B).  
The regulator 1.5 bar, ref 4199, fits on a 13 kg gas cylinder. Special adaptor can be required for specific gas cylinder.

**Use with Butane gas:**  
1. Screw the small end of the hose to the handle of the cane (2) and tighten the fitting.  
2. Screw the large end of the hose (6) onto the gas bottle.  
3. Before using, make sure that the weed burner is off, open the gas bottle valve and check that the connections remain sealed.  
- Check that seals (between the heating torch and the gas cylinder) are in place and in good condition before connecting to the gas cylinder. (Fig. A)  
- Do not use the appliance if it has damaged or worn seals.  
- Always connect the gas cylinder outdoor or in well ventilated room, away from any sources of ignition and away from other people.

**Caution:** If there is a leak on your heating torch (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated free location where the leak may be detected and stopped.

**Désherbeur thermique fonctionnant avec bouteille de gaz**

**Mode d'emploi et consignes de sécurité**  
Lire la notice d'utilisation attentivement afin de vous familiariser avec le désherbeur thermique Hozelock avant de le connecter à son réservoir de gaz. Conservez cette notice pour référence ultérieure. Le non-respect des consignes contenues dans les présentes instructions peut provoquer de graves blessures. Ne pas modifier l'appareil. La notice originale a été rédigée et approuvée en français. Toutes les autres langues sont des traductions de l'originale. En cas de conflit, d'imprécisions ou d'écart entre le français et les autres langues, la version française prévaut.

- Ne pas utiliser un désherbeur thermique qui fuit, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.  
4. Conformément à la législation, le tuyau de gaz doit être remplacé tous les 5 ans - voir la date de fabrication imprimée sur le tuyau : PROD DATE.

Attention : les parties accessibles peuvent être très chaudes, garder les jeunes enfants à l'écart de désherbeur thermique. Utilisation extérieure uniquement.

**Mise en marche avant utilisation du désherbeur thermique**  
• Il est recommandé de porter des vêtements de protection afin d'éviter d'éventuelles brûlures.  
• Dirigez la canne vers le bas et loin de vous.  
• Ouvrez la bouteille de gaz. Puis ouvrez très légèrement le bouton de réglage (4) de la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un léger sifflement du gaz au niveau de la tête du brûleur.  
• Utilisez un allume gaz pour allumer la flamme. Si vous tentez plusieurs fois d'allumer le gaz, fermez le robinet. Attendez que le gaz jaillissant se soit dispersé dans l'atmosphère puis faites à nouveau un essai d'allumage. Ensuite, réglez la veillesse à un niveau correct à l'aide du bouton de réglage (4).  
• Le fait d'appuyer sur la "gâchette" (3) de la poignée de la canne active le mode de fonctionnement "éclat". Si nécessaire, il est possible de régler la flamme maximum en tournant le bouton vers le haut ou vers le bas.  
• Une fois la "gâchette" relâchée, le brûleur repose en veilleuse basse consommation.  
• Le désherbeur thermique doit être utilisé loin des matières inflammables et à 2 m de distance des murs et plafonds.  
• Éviter de tordre le tuyau.

Type de gaz :  
- Butane en branchement direct. Débit : 40 kW (2824 g/h)  
- Propane / Mélange propane + Butane en branchement avec le détendeur Ref. 4199

**Suppression des mauvaises herbes**  
Le désherbeur thermique doit être utilisé sur une surface horizontale. Il s'agit d'un outil à main. Manipulez le désherbeur thermique lentement avec un mouvement de balayage (10 à 15 cm au-dessus des herbes).  
Il suffit simplement de chauffer (blanchir) les mauvaises herbes jusqu'à ce qu'elles rétrécissent. Ensuite les cellules des plantes se dessècheront et les mauvaises herbes flétriront et seront détruites en 2 à 3 jours.  
Remarque : plusieurs traitements peuvent être nécessaires pour les mauvaises herbes résistantes et tenaces.

Débit à 1.5 bar de pression : 40 kW (2906 g/h)

**Pour changer la bouteille de gaz**  
Vérifier que la bouteille de gaz est vide, avant de la changer (secouez-la pour entendre le bruit du liquide). Vérifier que le désherbeur est éteint avant de débrancher la bouteille de gaz. Fermer le dispositif de réglage de la flamme en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, puis desserrer et retirer la connexion du tuyau à la bouteille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Une petite quantité de gaz peut se dégager. Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Toujours connecter la bouteille de gaz en plein air ou dans un endroit bien aéré, loin de toute source d'inflammation et éloigné de toute autre personne. Avant d'utiliser les appareils, vérifiez l'étanchéité au niveau du joint pour voir s'il y a une cassure, un vieillissement ou d'autres phénomènes. Si le joint semble se détacher, veuillez ne pas utiliser le produit, retirer les joints et remplacer les par des nouveaux.  
Une fois le remplacement terminé, vérifiez l'étanchéité avec de l'eau savonneuse. S'il y a une fuite, il est interdit de l'utiliser.

**Principe d'utilisation**  
Le désherbeur thermique à gaz permet d'éradiquer les mauvaises herbes grâce à un choc thermique provoqué par une flamme. La montée rapide en température fait éclater les cellules de la plante et détruit la mauvaise herbe. Ce type de désherbage est écologique (pas d'utilisation de produits chimiques) et facile d'utilisation : il permet de désherber sans se fatiguer ni se baisser. Le désherbeur thermique s'utilise dans les allées, les zones pavées, les terrasses, les escaliers extérieurs, les potagers... Soyez conscient des risques d'incendie et gardez toujours un peu d'eau à portée de la main pour éteindre un éventuel départ de feu.

**Après utilisation**  
Après utilisation, la tête du désherbeur thermique (1) sera brûlante. Ne la touchez pas et évitez de la mettre à un endroit où elle peut provoquer un incendie ou d'autres dommages. Empêchez le désherbeur thermique de toucher des matériaux facilement inflammables ou éviter de le laisser sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Après utilisation, éteignez d'abord la bouteille de gaz, puis, après l'extinction de la flamme, tournez le bouton en position "OFF". La bouteille de gaz doit être changée à l'extérieur, loin de toute source d'ignition et à l'écart de toute autre personne.

**Préparation du désherbeur thermique**  
La pression en sortie d'une bouteille de gaz Propane est beaucoup plus importante que sur une bouteille de gaz Butane. C'est pourquoi vous pouvez brancher directement votre tuyau sur une bouteille de Butane. A l'inverse, il vous sera nécessaire de brancher un détendeur, ref 4199, si vous utilisez du Propane.

**Maintenance**  
L'appareil ne nécessite aucun entretien en général. En cas d'erreur d'exploitation, contactez le service après-vente. Toute réparation de l'appareil doit être exécutée exclusivement par les services d'Hozelock-Exel.

- Ce désherbeur thermique peut être utilisé avec bouteille de gaz Butane entre 5 kg et 13 kg. Le tuyau fourni s'adapte sur une bouteille de gaz 13 kg. Pour tous les autres formats de bouteilles (Twinny, Cube, Viséo...) il est nécessaire de vous procurer un adaptateur spécifique (cf Fig.A). Vous pouvez retrouver les deux adaptateurs spécifiques (511 et 513) dans notre gamme Hozelock, aux références 4425 3460 et 4426 3460.

- Ce désherbeur thermique peut être utilisé avec bouteille de gaz Propane, ou un mélange Butane/Propane, entre 5 kg et 13 kg, uniquement si vous utilisez en complément un régulateur de pression T70 1.5 bar (vendu séparément, cf Fig.B).  
Le détendeur 1.5 bar, ref 4199, s'adapte sur une bouteille de gaz 13 kg. Pour tous les autres formats de bouteilles (Twinny, Cube, Viséo...) il est nécessaire de vous procurer un adaptateur spécifique. Vous pouvez retrouver les deux adaptateurs spécifiques (511 et 513) dans notre gamme Hozelock, aux références 4425 3460 et 4426 3460.

**Utilisation au gaz Butane :**  
1. Vissez la petite extrémité du tuyau à la poignée de la canne (2) et serrez le raccord avec 2 clés.  
2. Vissez la grosse extrémité du tuyau (6) sur la bouteille de gaz.  
3. Avant utilisation, assurez-vous que le désherbeur thermique est en position arrêt, ouvrez la bouteille de gaz et vérifiez l'étanchéité des raccords.  
- Vérifier que le joint (entre le désherbeur et la bouteille de gaz) est en place et en bon état avant de connecter la bouteille de gaz. (Fig. A)  
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de joint usé ou endommagé.  
- Toujours connecter la bouteille de gaz en plein air ou dans un endroit bien aéré, loin de toute source d'inflammation et éloigné de toute autre personne.  
Si il y a une fuite sur votre désherbeur (odeur de gaz), l'amener immédiatement à l'extérieur dans un emplacement libre et bien ventilé où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous souhaitez vérifier les fuites sur votre désherbeur, le faire à l'extérieur. Ne pas essayer de détecter les fuites en utilisant une flamme, utiliser de l'eau savonneuse sur les raccords.

**Thermische onkruidbrander voor gebruik met gasfles**

**Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften**  
Lees deze instructies aandachtig door om vertrouwd te raken met het apparaat en voordat u de brander aansluit op de gasfles. Bewaar deze instructies voor later gebruik. Indien de voorschriften in deze instructies niet worden nageleefd, kunnen ernstige verwondingen worden veroorzaakt. Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. De originele gebruiksaanwijzing is opgesteld en goedgekeurd in het Frans. Alle andere talen zijn vertalingen van het origineel. In geval van conflicten, onduidelijkheden of verschillen tussen het Frans en de andere talen, is de Franse versie de beslissende.

4. De gasslang moet volgens de wetgeving van 5 jaar worden vervangen. Raadpleeg de datumstempel op de slang : PROD DATE.

Let op: Bespaak de onderdelen van de brander kunnen na gebruik erg heet zijn, houd de brander buiten het bereik van kinderen. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

**Opstarten van de onkruidbrander V60r gebruik**  
• Aanbevolen wordt beschermende kleding te dragen om eventuele brandwonden te voorkomen.  
• Richt het de onkruidbrander weg van uzelf en naar beneden.  
• Open de gasfles. Open daarna de afstelknop (4) op de hendel minimaal tot u een licht, sissend geluid afkomstig van het gas uit de brander hoort.  
• Gebruik een gasaansteker om de vlam aan te steken. Indien u verschillende pogingen moet doen om het gas aan te steken, draait u tussendoor de afsluiter dicht. Wacht tot het uitstromend gas verlogen is en probeer het apparaat opnieuw aan te steken. Stel daarna de waakvlam met de afstelknop (4) af tot een geschikt niveau. Indien het gas niet ontbrandt, kan dat worden veroorzaakt door een te grote gasstroom. Stel in dat geval de afstelknop (4) naar beneden af.  
• Door op de «trekker» (3) van de branderhendel te drukken, start de bedrijfsmodus van de brander. De maximumvlam kan worden afgesteld, indien nodig, door de regelaar af of naar te draaien.  
• Zodra de «trekker» is losgelaten, keert de brander terug naar de gasbesparende waakvlam.  
• Houd de brander uit de buurt van ontvlambaar materiaal en bewaar een afstand van 2 meter tot de muur en het plafond.  
• Zorg ervoor de slang niet te verdrukken.

**Gassoort:**  
- Butaan, rechtstreekse aansluiting. Debiet : 40 kW (2824 g/h)  
- Propano/Propaan-Butaanmengsel, aangesloten met het reduceerventiel Ref. 4199

**Onkruid wieden**  
• Gebruik de brander altijd op een horizontaal oppervlak en houd de brander tijdens gebruik altijd in uw hand (handgereedschap). Beweeg de onkruidbrander langzaam met een zwaaiende beweging (10 tot 15 cm boven het onkruid). Het onkruid hoeft slechts te worden verwarmd ("geblanchéerd") tot het inkrimpt. De plantencellen zullen dan uitdrogen en het onkruid zal verwelken en sterven binnen 2 tot 3 dagen. Opmerking: voor sterk, hardnekkig onkruid kunnen meerdere behandelingen nodig zijn.

**Debiet met een druk van 1.5 bar: 40 kW (2906 g/h)**

**Voor het vervisslen van de Gasfles**  
Controleer of de Gasfles leeg is voordat u deze vervangt ( schud de fles en luister of er nog vloeistof in de fles aanwezig is). Controleer of de brander(s) gesloten zijn voordat u de Gasfles ontkoppelt. Draai de gasvoevoer dicht en draai deze dan met de klok in om de aansluiting van de gasfles te ontkoppelen.  
Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe Gasfles aan het apparaat koppelt. Vervang de Gasfles buitenshuis en uit de buurt van mensen. Vervang de cilinder in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen. Controleer de afdichting bij de inlaat op eventuele scheurtekens, veroudering of andere beschadigingen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Gebruik het apparaat nooit als deze afdichting enige vorm van beschadiging vertoont. Zorg ervoor dat de afdichting op tijd wordt vervangen voordat deze verouderd. Controleer het apparaat met zeepwater op eventuele lekkage nadat de afdichting is vervangen. Indien er sprake is van een lek mag het apparaat niet worden gebruikt totdat dit is verholpen.

**Gebruik met butaangas:**  
1. Schroef het kleine uiteinde van de slang op de handgreep van de buis (2) en draai het koppeltuk vast met 2 sleutels.  
2. Draai het grote uiteinde van de slang (6) vast op de gasfles.  
3. Zorg ervoor dat de onkruidbrander is uitgeschakeld. Open de gasfles.  
- Controleer of de verzegeling tussen het apparaat en de gasfles aanwezig is en in goede staat verkeert voordat u de gasfles aansluit (fig. A).  
Gebruik het apparaat niet indien de verzegeling beschadigd of versleten is.  
- Sluit de gasfles altijd buitenshuis aan (of in een goed geventileerde ruimte) verwijderd van ontstekingsbronnen en andere personen. Let op: Indien de brander lekt (gaslucht), breng het apparaat dan onmiddellijk naar buiten zodat het lek in de openlucht kan worden opgespaard en gedicht. Indien u de brander wilt onderzoeken op lekkage, doe dit dan altijd buiten. Probeer lekkage nooit op te sporen met behulp van een vlam, maar gebruik altijd zeepwater bij elke fittingen. Gebruik nooit een brander die lekt, beschadigd is of niet naar behoren werkt.

**Na gebruik**  
De kop van de onkruidbrander (1) zal na gebruik erg heet zijn. Raak deze niet aan en plaats hem niet op een plek waar hij brand of andere schade kan veroorzaken. Houd de onkruidbrander uit de buurt van gemakkelijk ontvlambaar materiaal en volgens de kraan van het apparaat. De gasfles moet buiten worden verwisseld, uit de buurt van vlammen en personen.

**Gassoort:**  
- Butaan, rechtstreekse aansluiting. Debiet : 40 kW (2824 g/h)  
- Propano/Propaan-Butaanmengsel, aangesloten met het reduceerventiel Ref. 4199

**Onderhoud**  
Over het algemeen is contact op met de after sales service. Reparaties aan het product mogen alleen worden verricht door Hozelock-Exel services.

**Gebruik met butaangas:**  
1. Schroef het kleine uiteinde van de slang op de handgreep van de buis (2) en draai het koppeltuk vast met 2 sleutels.  
2. Draai het grote uiteinde van de slang (6) vast op de gasfles.  
3. Zorg ervoor dat de onkruidbrander is uitgeschakeld. Open de gasfles.  
- Controleer of de verzegeling tussen het apparaat en de gasfles aanwezig is en in goede staat verkeert voordat u de gasfles aansluit (fig. A).  
Gebruik het apparaat niet indien de verzegeling beschadigd of versleten is.  
- Sluit de gasfles altijd buitenshuis aan (of in een goed geventileerde ruimte) verwijderd van ontstekingsbronnen en andere personen. Let op: Indien de brander lekt (gaslucht), breng het apparaat dan onmiddellijk naar buiten zodat het lek in de openlucht kan worden opgespaard en gedicht. Indien u de brander wilt onderzoeken op lekkage, doe dit dan altijd buiten. Probeer lekkage nooit op te sporen met behulp van een vlam, maar gebruik altijd zeepwater bij elke fittingen. Gebruik nooit een brander die lekt, beschadigd is of niet naar behoren werkt.

**Uitvoering**  
De kop van de onkruidbrander (1) zal na gebruik erg heet zijn. Raak deze niet aan en plaats hem niet op een plek waar hij brand of andere schade kan veroorzaken. Houd de onkruidbrander uit de buurt van gemakkelijk ontvlambaar materiaal en volgens de kraan van het apparaat. De gasfles moet buiten worden verwisseld, uit de buurt van vlammen en personen.

**Gassoort:**  
- Butaan, rechtstreekse aansluiting. Debiet : 40 kW (2824 g/h)  
- Propano/Propaan-Butaanmengsel, aangesloten met het reduceerventiel Ref. 4199

**Waarting**  
Das Gerät ist in der Regel wartungsfrei. Im Falle einer Fehlfunktion setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung. Produktreparaturen dürfen ausschließlich durch die Servicetechniker von Hozelock-Exel ausgeführt werden.

**Unkrautbrenner Betrieb mit Gasflasche**

**Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften**  
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Hozelock-Thermo Unkrautvernichter vertraut zu machen, bevor Sie ihn an seinen Gaskanister anschließen. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website <https://www.hozelock.de/>.

**Vorbereitung des Unkrautbrenners**  
Der Ausbungsdruck einer Propangasflasche ist wesentlich höher als der einer Butangasflasche. Aus diesem Grund können Sie Ihren Schlauch direkt an eine Butangasflasche anschließen. Umgekehrt muss bei Verwendung von Propan ein Druckregler (Art.-Nr. 4199) angeschlossen werden.  
- Dieser Unkrautbrenner kann mit einer Butangasflasche zwischen 5 kg und 13 kg verwendet werden.  
Der mitgelieferte Schlauch passt auf eine Gasflasche mit 13 kg.  
Es besteht ein Bedarf für einen speziellen Adapter für den deutschen Markt.  
Dieser Unkrautbrenner kann nur bei Verwendung eines zusätzlichen Druckreglers (Art.-Nr. 4199) angeschlossen werden.  
- Dieser Unkrautbrenner zwischen 5 kg und 13 kg verwendet werden (separat erhältlich, siehe Abb. B).  
Der Regler 1,5 bar, Art.-Nr. 4199, passt auf eine Gasflasche mit 13 kg. Es besteht ein Bedarf für einen speziellen Adapter für den deutschen Markt.

Die Nichtbeachtung der in diesen Anweisungen enthaltenen Vorschriften kann zu schweren Verletzungen führen. Das Gerät darf nicht verändert werden. Die Originalanleitung wurde in französischer Sprache verfasst und genehmigt. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalfassung. Bei Unstimmigkeit, Unklarheiten oder Abweichungen zwischen der französischen und der fremdsprachlichen Fassungen gilt die französische Version.

**Warnhinweis:** Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, halten Sie Kinder fern vom Gasbrenner. Geruch nur im Freien benutzen.  
**Gaskanister:**  
- Butan mit direktem Anschluss. Durchflussmenge: 40 kW (2824 g/h)  
- Propan/Propangemisch - Butan: Anschluss mit dem Druckregler Art.-Nr. 4199 Durchflussmenge bei 1,5 bar Gasdruck: 40 kW (2906 g/h)

**Benutzungsprinzip**  
Der gasbetriebene Unkrautvernichter ermöglicht die Unkrautbekämpfung durch den von der Flamme erzeugten Wärmeschock. Durch den raschen Temperaturanstieg werden die Pflanzenzellen zerstört und das Unkraut zerstört. Diese Unkrautvernichtungsart ist umweltfreundlich (keine Chemikalien).

**Manutenzione**  
L'apparecchio è generalmente esente da manutenzione. In caso di errore di funzionamento contattare il servizio di assistenza. Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate solo dai servizi Hozelock-Exel.

**Desbrozadora térmica operando con botella de gas**

**Modo de empleo y consignas de seguridad**  
 Lea atentamente las instrucciones para familiarizarse con la desbrozadora térmica Hozelock antes de conectarla a su depósito de gas. Conserve estas instrucciones para referencia futura. El no-respeto de las instrucciones puede provocar lesiones graves. No modificar el dispositivo. El manual original ha sido elaborado y aprobado en francés. Todos los demás idiomas son traducciones del original. En caso de diferencias, imprecisiones o discrepancias entre la versión francesa y la versión de cualquiera de los demás idiomas, prevalecerá la versión francesa.

**Principio de utilización**  
La desbrozadora térmica a gas permite erradicar las malas hierbas mediante un choque térmico inducido por llama. El aumento rápido de la temperatura hace estallar las células de la planta y destruye las malas hierbas. Este tipo de desherbado es ecológico (no se utilizan ni productos químicos). Tenga cuidado con el riesgo de incendio y tenga siempre un poco de agua a mano para extinguir cualquier incendio.

**Precaución:** las partes accesibles podrían estar muy caliente, mantener el soplete fuera del alcance de los niños. Utilizar únicamente al aire libre.

**Mantenimiento**  
En general, el dispositivo no requiere mantenimiento. En caso de fallo de funcionamiento, contactar con el servicio de atención al cliente. Sólo los servicios Hozelock-Exel podrán efectuar las reparaciones del producto.

Type de gas:  
- Butano con conexión directa. Caudal: 40 kW (2824 g/h)  
- Propano / Mezcla propano-butano con conexión con regulador Ref. 4199 Caudal / 1,5 bares de presión: 40 kW (2906 g/h)

**Diserbante termico con bombola di gas**

**Istruzioni per l'uso e per la sicurezza**  
 Leggere attentamente il manuale di istruzioni per familiarizzare con il diserbante termico Hozelock prima di collegarla al serbatoio del gas. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Il mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale può provocare gravi lesioni. Non modificare l'apparecchio. Le istruzioni originali sono state scritte e approvate in francese. Tutte le altre lingue sono traduzioni dell'originale. In caso di conflitti, imprecisioni o discrepanze tra il francese e l'originale, la versione francese prevale. Leggere le parti accessibili possono essere molto calde, tenere i bambini piccoli lontani dalle erbacce bambini lontani dai diserbanti termici. Solo per uso esterno. È necessario un adattatore speciale per il mercato italiano, venduto separatamente.

**Principio di utilizzo**  
 Il diserbante a gas termico eradica le erbacce per mezzo di uno shock termico causato da una fiamma. Il rapido aumento della temperatura fa esplodere le cellule della pianta e distrugge l'erba. Questo tipo di controllo delle erbacce è ecologico (non si usano prodotti chimici) e facile da usare facile da usare: permette di diserbare senza stancarsi o piegarsi. Il diserbante termico può essere utilizzato su vialetti, aree pavimentate, terrazze, scie esterne, orti, ... State consapevoli dei pericoli di incendio e tenete sempre un po' d'acqua a portata di mano per spegnere un po' d'acqua a portata di mano per spegnere qualsiasi incendio.

Type di gas:  
- Butano in collegamento diretto. Potenza: 40 kW (2824 g/h)  
- Miscela Propano / Propano + Butano in collegamento con il regolatore Ref. 4199

**Manutenzione**  
 In generale, il dispositivo non richiede manutenzione. In caso di errore di funzionamento, contattare il servizio di assistenza. Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate solo dai servizi Hozelock-Exel.

**Portata a 1,5 bar di pressione: 40 kW (2906 g/h)**